

რა უნდა გააკეთონ საერთაშორისო მოგზაურებმა ახალი კორონავირუსისგან (2019-nCov) საკუთარი თავისა და სხვების დასაცავად?

რეკომენდაციები ჩინეთის სახალხო რესპუბლიკაში წამსვლელთათვის

- მოერიდეთ ავადმყოფ ადამიანებთან კონტაქტს;
- მოერიდეთ ცხოველებთან კონტაქტს (მკვდარი, ცოცხალი); ცხოველთა ბაზრებს, ფერმებს, ცხოველურ პროდუქტებს (თერმულად არასაკმარისად დამუშავებული ხორცი);
- ხშირად დაიბანეთ ხელები საპნითა და წყლით მინიმუმ 20 წამის განმავლობაში, ხოლო მათზე ხელმისაწვდომობის არქონის შემთხვევაში გამოიყენეთ ალკოჰოლის შემცველი სადებიზინფექციო საშუალება;
- ხანშიშესულმა და ჯანმრთელობის პრობლემების მქონე მოგზაურებმა ვუჰანში გამგზავრებით შესაძლებელია უფრო მეტი რისკი შეუქმნან საკუთარ ჯანმრთელობას.

თუ უკვე იმოგზაურეთ ჩინეთის სახალხო რესპუბლიკაში და უკანასკნელი 2 კვირის განმავლობაში გამოგივლინდათ შემდეგი სიმპტომები:

- ✓ მაღალი ტემპერატურა,
- ✓ ხველა,
- ✓ სუნთქვის გაძნელება

მაშინ:

- დაუყოვნებლივ მიმართეთ სამედიცინო მომსახურების მიმწოდებელს;
- აცნობეთ ექიმს თქვენი მოგზაურობისა და სიმპტომების შესახებ;
- მოერიდეთ სხვა ადამიანებთან კონტაქტს;
- არ იმოგზაუროთ ავადმყოფობის პერიოდში;
- დაიფარეთ პირისა და ცხვირის მიდამო ცხვირსახოცით ან ტანსაცმლის სახელოს გამოყენებით (და არა ხელით)

ცემინების და ხველის დროს;

- ხშირად დაიბანეთ ხელები საპნითა და წყლით მინიმუმ 20 წამის განმავლობაში, ხოლო მათი არქონის შემთხვევაში გამოიყენეთ ალკოჰოლის შემცველი სადებიზინფექციო საშუალება;

სიმპტომების არსებობის შემთხვევაში შეგიძლიათ დარეკოთ:
15 05 (24/7 განმავლობაში) საქართველოს ოკუპირებული ტერიტორიებიდან დევნილთა, შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო
116 001 (ორშაბათი-პარასკევი, 10:00-17:00) დაავადებათა კონტროლისა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის ეროვნული ცენტრი
+995 599 65 05 85 ჩინეთის სახალხო რესპუბლიკის საელჩო საქართველოში, კონსული ბ-ნი ჟენ იენკანგი.

WHAT CAN TRAVELERS DO NOVEL CORONAVIRUS (2019-nCov) TO PROTECT THEMSELVES AND OTHERS?

Travelers to People’s Republic of China should:

- Avoid contact with sick people.
- Avoid animals (alive or dead), animal markets, and products that come from animals (such as uncooked meat).
- Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds. Use an alcohol-based hand sanitizer if soap and water are not available.
- Older travelers and those with underlying health issues may be at risk for more severe disease.

If you traveled to People’s Republic of China and experience following symptoms within last 2 weeks:

- ✓ fever
- ✓ cough
- ✓ difficulty breathing

you should:

- Seek medical care right away. Before you go to a doctor’s office or emergency room, call ahead and tell them about your recent travel and your symptoms.
- Avoid contact with others.
- Not travel while sick.
- Cover your mouth and nose with a tissue or your sleeve (not your hands) when coughing or sneezing.
- Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds. Use an alcohol-based hand sanitizer if soap and water are not available.

In case you experience the above-mentioned symptoms please call:
15 05 (24/7) Ministry of Internally Displaced Persons from Occupied Territories, Health, Labor and Social Affairs
116 001 (Monday to Friday, 10:00-17:00) National Center for Disease Control and Public Health
+995 599 65 05 85 Embassy of the People’s Republic of China in Georgia, Consul Mr. Ren Yangang.

旅行者如何保护自己和其他人？

中国旅客应：

- 避免与病人接触。
- 避免与动物接触、前往活禽市场、食用生肉等产品。
- 经常用肥皂和水洗手至少20秒。如没有肥皂和水，请使用酒精洗手液。
- 年龄较大的旅行者以及有潜在健康问题的人可能面临更严重的疾病风险，应听从医生建议决定是否前往武汉旅行。

如果您去过中国并且在2周内出现以下症状：

- ✓ 发烧
- ✓ 咳嗽
- ✓ 呼吸困难

您应该：

- 立即就医。在去医院或急诊室之前，请提前打电话告诉医生您最近的旅行情况和症状。
- 避免与他人接触。
- 生病时不要旅行。
- 咳嗽或打喷嚏时，用纸巾或袖子（而不是手）遮住口鼻。
- 经常用肥皂和水洗手至少20秒。如没有肥皂和水，请使用酒精洗手液。

如果出现上述症状，请致电：
15 05（24/7）难民、卫生、劳动和社会事务部
116 001（周一至周五，10:00-17:00）格鲁吉亚国家疾控中心
+995 599 65 05 85 中华人民共和国驻格鲁吉亚大使馆，任领事。

